|  |
| --- |
| **Table 1.** Collected Newspaper Articles |
|  | **2010** | **2011** | **2012** | **2013** | **2014** | **2015** | **Total** |
| El Tiempo | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 | 6 | 9 |
| El Colombiano | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 2 | 3 |
| El País | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| Total per year | 1 | 0 | 3 | 1 | 0 | 10 | - |
| Grand Total | 15 |
| Focus | Arrival of volunteers from WT to schools in Cartagena  | - | Arrival of 36 more volunteers to the country | Arrival of 43 more volunteers from WT | - | Arrival of volunteers from HFC to Barranquilla, Medellín and Cali | - |

|  |
| --- |
| **Table 2.** Lexical Chain 1: FETs as Volunteers |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Volunteers (*Voluntarios*) (41) | Work (*trabajan*) (7) |
| Support (*apoyar*) (3) |
| Can help (*pueden ayudar*) (1) |
| Will seek to improve (*buscarán mejorar*) (1) |
| Will not charge (*no cobrarán*) (1) |
| Will help improve (*ayudarán a mejorar*) (1) |

|  |
| --- |
| **Table 3.** Lexical Chain 2: FETs as Foreigners |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Foreigners (*extranjeros*) (36) | Come (*llegan*) (24) |
| Native (*nativos*) (27) | Arrived (*arribaron*) (8) |
| US citizens (*estadounidenses*) (12) | Will be (*Estarán*) (3) |
| Gringos (4) | Will join (*se unirán*) (2)  |
| Foreign (*foráneos*) (2) | Will go (*irán*) (2)  |
| Will be sent (*serán enviados*) (2) |

|  |
| --- |
| **Table 4.** Lexical Chain 3: FETs and LETs as Teachers |
| **FETs** | **LETs** |
| **Participants** | **Related Processes** | **Participants** | **Related Processes** |
| Trainers (*formadores*) (18) Teachers (*docentes* 5, *teachers* 2, m*aestros* 1) (8)Tutors (Tutores) (5) Profs (*profesores*) (3) Advisors (*asesores*) (2) Educators (*Educadores*) (1) | Reinforce (*reforzarán*) (4)Improve (*mejorar*) (4)Dictate (*dictarán*) (3) Teach (*enseñando*) (3) Strengthen (*fortalecer*) (3)Be (*serán*) (1) Advising (*asesorando*) Be advisors (*servir de asesores)* (1) Provide training (*darán capacitación*) (1) Benefit (*beneficiarán*) (1)Came to support (*vinieron a apoyar*) (1)Will seek to improve (*buscarán mejorar*) (1) | Teachers (26) (*docentes 22*, *maestros* 4) Profs (*profesores*) (12)Educators (*educadores*) (2) Trainers (*formadores*) (1) | Work (*trabajarán*) (3) Do not reach (*no alcanzan*) (2)Have received (han recibido) (2) Maintain (*mantienen*) (1) Are (*son*) (1) Prepare (*preparan*) (1) Be (*estarán*) (1) Benefit (*se beneficiarán*) (1) |

|  |
| --- |
| **Table 5.** Transitivity analysis: Doers and Done-to’s in the News Reports |
| **FETs** | **LETs**  |
| **Doers (57)** | **Done to’s (0)** | **Doers (5)** | **Done to’s (10)****Objects of:** |
| Teach (*enseñar*) (10) Strengthen (*fortalecer*) (7) Work (*trabajan*) (6)Improve (*mejorar*) (3)Support (*apoyar*) (3)Reinforce (*reforzar*) (3)Join 4 (*se unirán* 2, *se integran* 2)Will become (*se convertirán*) (2)Have (*tienen*) (2)Came to support (*vinieron a apoyar*) (2)Fine-tune (*afinen*) (1)Others (25) |  | Work (*trabajar* 1, *trabajarán con* 3) (4) Do not achieve (*no alcanzan*) (1) | Work (*trabajar*) (6) Received (*han recibido*) (2) Support (*apoyar*) (2) Advise (*asesorar*) (1) Complement (*complementar*) (1) Provide training (*darán capacitación*) (1) Practice (*practicar*) (1) Teach (*enseñar*) (1) Fine-tune(*afinar*) (1) |

|  |
| --- |
| **Table 6.** Lexical Chain 4: FETs as Super Heroes |
| **Participants** | **Related Processes** |
| Celebrities (*personajes*) (2) | Face (*se enfrentan*) (1) |
| Súper gringos (1) | Will make possible (*va a hacer que*) (1) |
| Pale-faced super héroes (*súper héroes cara pálida*) (1) | To perfect (*perfeccionar*) (1) |
| Justice league (*liga de la justicia*) (1) | Take over (*se toman*) (1) |
| To advance firmly (*avanzar con paso firme*) (1) |